SONY

3-759-200-21 (1)

FM/AM Cassette Car Stereo

XR-C410

Operating Instructions EN

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XR-C410 Serial No. _____

Mode d'emploi F

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

© 1994 by Sony Corporation

Warning

EN

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

Table of Contents

Features 4
Precaution 5
Detaching and Attaching the Front Panel 5
Setting the Clock 6

Cassette Player Operation

Listening to Tape Playback 7
Ejecting the Cassette 7
Fast-winding the Tape 7
Playing a Tape Recorded in the Dolby B NR System 7
Playing a CrO_2 or Metal Tape 7

Convenient Functions

Locating the Beginnings of the Tracks — AMS (Automatic Music Sensor) Function 7
Searching the Desired Track — Intro Scan Function 8
Playing Tracks Repeatedly — Repeat Play Function 8
Radio Reception during Fast-forwarding or Rewinding of a Tape — ATA (Automatic Tuner Activation) Function 8
Skipping Blanks Automatically during Tape Playback — Blank Skip Function 8

Radio Reception

Tuning in a Station

Searching for the Stations Automatically — Automatic Tuning 8
If FM Stereo Reception is Poor — Monaural Mode 8
Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning 9

Memorizing Stations

Memorizing Stations Automatically — BTM (Best Tuning Memory) Function 9
Memorizing Only the Desired Stations 9
Receiving the Memorized Stations 9

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics 10
Enjoying Bass and Treble even at Low Volume — Loudness Function 10
Muting the Sound Quickly — Mute Function 10
Muting the Beep Tone 10

CD Changer Operation (With the optional CD changer(s) connected)

Playing a CD 11
Locating the Beginnings of the Tracks — AMS (Automatic Music Sensor) Function 11
Locating the Desired Part of a Track — Manual Search 11
Changing CDs 11
Selecting CD Changers (with several CD changers connected) 11
Searching for the Desired Track — Intro Scan Function 11
Playing Repeatedly — Repeat Play Functions 11
Playing Tracks Randomly — Shuffle Play Functions 12
Custom File Function 12
Putting Your Personalized Titles onto the Discs 13
Displaying the Registered Titles 13
Changing a Registered Title 13
Erasing a Registered Title 13
Setting the Play and Skip Modes on the Discs ... 14
Playing Selected Tracks on the Discs 14

Maintenance 15
Button Locations 16
Specifications 17
Troubleshooting Guide 18

EN

Features

General

- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car (page 5).
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.

Cassette player section

- **Dolby B NR* system** reduces hiss noise during tape playback (page 7).
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track (page 8).
- **Repeat play function** for playing back a track repeatedly (page 8).
- **ATA (Automatic Tuner Activation)** for automatically turning on the tuner while fast-forwarding or rewinding a tape (page 8).
- **Blank skip function** for automatically skipping blanks during tape playback (page 8).

* *Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol ⊡⊡ are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

Tuner section

- Up to 30 stations can be preset: 18 stations on FM and 12 stations on AM.
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically searches and stores the stations with the strongest signals on the preset number buttons in order of frequency (page 9).

Optional S commander can be used.

You can use the S commander (RM-X1S) which can be operated like the wiper or headlight switch of your car while driving.

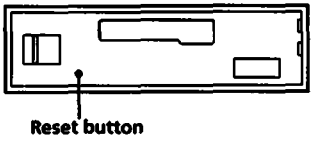
Optional CD changers can be used.

- Several Sony CD changers (not supplied) can be connected and controlled with the unit by using the Sony source selector(s) (not supplied).
- Convenient functions such as the **Intro Scan Function** for searching a desired track, the **Repeat Play Function** for playing a track repeatedly, and the **Shuffle Play Function** for playing tracks in random order can be used.
- **Custom file function*** for displaying the title of each disc and setting a PLAY/SKIP mode on each track (page 12).

* *When the optional CD changer(s) is (are) connected*

Precautions

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button with a ball-point pen etc., and then start operating the unit.



- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- When the tape is played back for a long period, the cassette shell may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of a malfunction.

Cassettes longer than 90 minutes

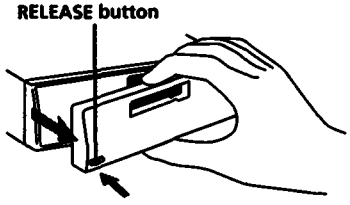
The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

Detaching and Attaching the Front Panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

Detaching the Front Panel

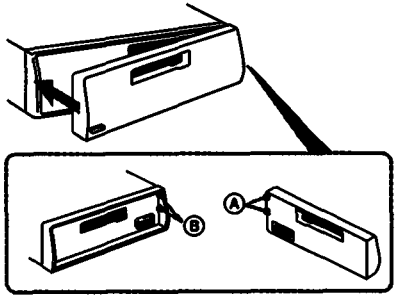
Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.



Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated and push unit it clicks.



Notes

- *Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.*
- *Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can easily be attached by pressing it lightly against the unit.*
- *When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.*
- *Do not press hard or give excessive pressure to the display windows of the front panel.*
- *Before removing the front panel, be sure to turn the power off. However, if you press the RELEASE button to detach the panel while the unit is still turned on, the power will be automatically turned off in order to protect the speakers from being damaged.*

EN

continue to next page →

- *Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard etc. of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature inside the car.*

Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep tone will be heard for a few seconds (only when the POWER SELECT switch is set to the ON position).

EN

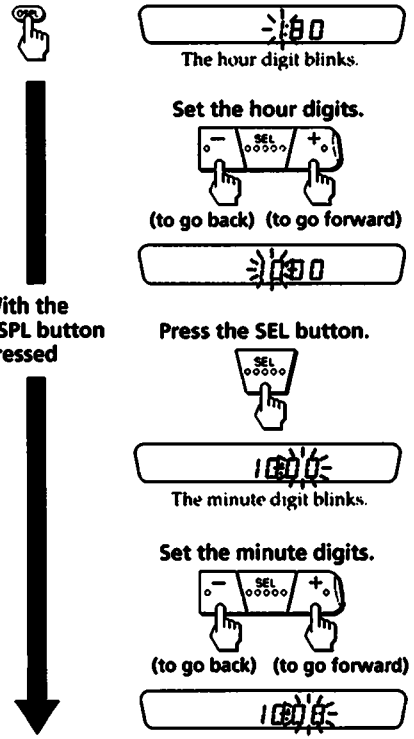
Setting the Clock

The clock has a digital indication.

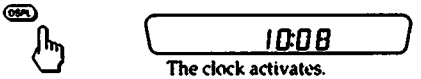
For example, setting it to 10:08

1 Display the time.
(Press the OFF or the DSPL button during the unit operation.)

2 Press the DSPL button for more than two seconds.

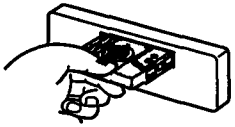


3 Release the DSPL button.



Listening to Tape Playback

After inserting the cassette, playback will start automatically.



If a cassette is already inserted, press the [TAPE] button to start playback.
If you press during playback, the tape transport direction will change.

Indication of Tape Transport Direction

The side facing up is being played.

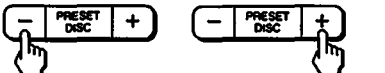
The side facing down is being played.

To stop playback,
eject the cassette by pressing the [⏏] button or press the OFF button.
Playback stops also when you select another source (radio, CD) by pressing the [FM], [AM] or [CD] button.

Ejecting the Cassette

Press the [⏏] button.

Fast-winding the Tape



Rewind **Fast-forward**

To start playback during rewinding or fast-forwarding, press the [TAPE] button.

Playing a Tape Recorded in the Dolby B NR System

Press the [3] button when you want to listen to a tape recorded in the Dolby B NR system. → "DD" appears on the display.
To cancel, press again.

Playing a CrO_2 or Metal Tape

Press the [4] button when you want to listen to a CrO_2 (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape. → "MTL" will appear on the display.
To cancel, press again.

Convenient Functions

Locating the Beginnings of the Tracks

— AMS (Automatic Music Sensor) Function

During playback, press either side of the SEEK/AMS button the number of times you wish to skip the tracks.

To locate the previous tracks **To locate the succeeding tracks**

Up to nine tracks can be skipped.

If the blanks between the tracks are shorter than four seconds, or if there are noises, the AMS function will not work. Also, the unit may read long sections of low volume music or quiet sections on a track as blanks between tracks.

Searching the Desired Track

— Intro Scan Function

Press the (INTRO 1) button during playback.
→ "INTRO" appears on the display.
The first 10 seconds of all the tracks are played. When you find the desired track, press the button once more. The unit returns to the normal playback mode.

EN

Playing Tracks Repeatedly

— Repeat Play Function

Press the (REPEAT 2) button during playback.
→ "REP" appears on the display.
When the currently played track is over, it will be played again from the beginning.
To cancel this mode, press the button again.

Radio Reception during Fast-forwarding or Rewinding of a Tape

— ATA (Automatic Tuner Activation) Function

Press the (ATA 5) button during playback.
→ "ATA" appears on the display.
When fast-forwarding or rewinding with the (− PRESET DISC +) button, the tuner will turn on automatically.

Skipping Blanks Automatically during Tape Playback

— Blank Skip Function

Press the (BL SKIP 6) button during playback.
→ "BL.SKIP" appears on the display.
Blanks longer than eight seconds will be automatically skipped during tape playback.

Tuning in a Station

Searching for the Stations Automatically

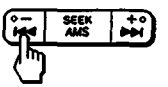
— Automatic Tuning

1 Select the desired band.

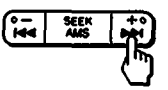
FM1 → FM2 → FM3 → FM1

AM1 ⟷ AM2

2 Press either side of the SEEK/AMS button to search for the station (automatic tuning).



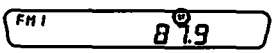
For lower frequencies



For higher frequencies

The scanning stops when a station is received. Press either side of the button repeatedly until the desired station is received.

When an FM stereo program with a sufficient signal strength is tuned in,



The "ST" indication will appear.

To avoid the automatic tuning from stopping on stations too frequently (local seek mode), press the (BTM SEND) button momentarily to get the "LCL" indication.
Only the stations with relatively strong signals can be tuned in. The local seek mode functions only when the automatic tuning is in operation.

If FM Stereo Reception is Poor

— Monaural Mode

Press the (BTM SEND) button momentarily.
→ "MONO" appears on the display.
The sound will improve, but it will become monaural.

Tuning in by Adjusting the Frequency

— Manual Tuning

1 Select the desired band.

2 Press and hold either side of the PRESET/DISC button.
Release the button when the desired station is received.

For lower frequencies

For higher frequencies

PREVENTING ACCIDENTS!
When tuning in during driving, use the automatic tuning and the memory preset tuning instead of the manual tuning.

Memorizing Stations

Memorizing Stations Automatically

— BTM (Best Tuning Memory) Function

This function selects from the currently received band the stations with the strongest signals and memorizes them in order of their frequency.

1 Select the desired band.

2 Press the BTM (SEND) button for more than two seconds.
- When there is no preset number indicated on the display window, stations will be stored on all preset number buttons on the currently selected band.
- When there is a preset number indicated on the display window, the unit will store stations on all preset number buttons from the one currently displayed.

For example, when you select FM2 and preset number 3 is displayed,
the operation will start from preset number 3 on FM2, and will stop at preset number 6 on FM3.

Memorizing Only the Desired Stations

1 Select the desired band.

2 Tune in the station which you wish to store on the preset number button.

3 Keep the desired preset number button (INTRO 1 to 6) pressed for about two seconds until you hear a beep tone.

The number of the pressed preset number button appears on the display window.

Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2) can be stored on the preset number buttons in order of your choice. Therefore, 18 stations can be memorized on FM.
If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the Memorized Stations

1 Select the desired band.

2 Press momentarily the preset number button on which the desired station is stored.

Note
If you press the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized again. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only momentarily.

continue to next page →

button momentarily to receive in order the stations stored in the memory (Preset Search Function).

1 ➡ 2 ➡ ... ➡ 5 ➡ 6 ➡ 1 ➡ ...

1 ➡ 6 ➡ 5 ➡ ... ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

EN

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics

1 Select the item you want to adjust by pressing the SEL button repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume)

2 Adjust the selected item by pressing either the ◁ or ▷ button.

Adjust within three seconds after selecting. (After three seconds the button will again serve as volume control button.)

Enjoying Bass and Treble even at Low Volume

— Loudness Function

Press the LOUD button. → "LOUD" will appear on the display.
Bass and treble will be reinforced. To cancel, press again.

Muting the Sound Quickly

— Mute Function

Press the MUTE button. → The "MUTE" indication flashes.
The sound is muted at once. To restore the previous volume level, press again.

This function will be also canceled when:
— the ▷ or OFF button is pressed.
— ejecting a cassette by pressing the ⏏ button during tape playback.

Muting the Beep Tone

Press the 0 button while pressing the SEL button.

To reobtain the beep tone, press these buttons again.

CD Changer Operation

(With the optional CD changer(s) connected)

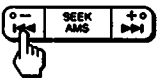
Playing a CD

Press the CD button.
CD playback starts.

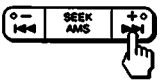
Locating the Beginnings of the Tracks

— AMS (Automatic Music Sensor) Function

During playback, press either side of the SEEK/AMS button the number of times you wish to skip the tracks.



To locate the previous tracks

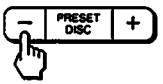


To locate the succeeding tracks

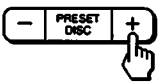
Locating the Desired Part of a Track

— Manual Search

During playback, press and hold either side of the PRESET/DISC button. Release the button when you have found the desired part.



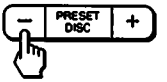
To reverse



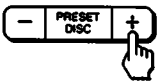
To forward

Changing CDs

During playback, press either side of the PRESET/DISC button momentarily.



To return to the previous CD



To advance to the next CD

Selecting CD Changers

(with several CD changers connected)

Press the CD button during CD playback.
Each time you press, another CD changer will be selected.

Searching for the Desired Track — Intro Scan Function

Press the INTRO 1 button during playback.
→ "INTRO" appears on the display.
The first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc are played in order. After the first disc is over, the next CD is played. When two or more CD changers are connected, after the last disc is played, CD playback moves on to the next CD changer.

When you find the desired track, press again . The unit returns to the normal CD playback mode.

Playing Repeatedly

— Repeat Play Functions

Playing the currently selected track repeatedly
— Track repeat

Press the REPEAT 2 button during CD playback to get the "REP 1" indication.

Playing the currently selected disc repeatedly
— Disc repeat

Press the REPEAT 2 button during CD playback to get the "REP 2" indication.

continue to next page →

When the last track on the currently selected disc is over, CD playback is repeated from the beginning of that disc.

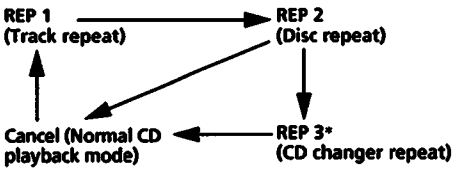
Playing the discs in the currently selected CD changer repeatedly — CD changer repeat (when two or more CD changers are connected)

Press the REPEAT 2 button during CD playback to get the "REP 3" indication.

When the last disc in the currently selected CD changer has been played, CD playback will be repeated from the first CD in this changer.

EN

The function of the REPEAT 2 button changes cyclically as follows:



** CD changer repeat (REP 3) mode functions only when two or more CD changers are connected to the unit. When only one CD changer is connected, the "REP 3" indication will not be displayed. In case you press the REPEAT 2 button again while the "REP 2" indication is being displayed, the repeat mode will be canceled.*

Playing Tracks Randomly

— Shuffle Play Functions

Playing the tracks on the currently selected disc randomly — Disc shuffle play

Press the SHUF 3 button during CD playback to get the "SHUF 1" indication.

All tracks on the currently selected CD are played in random order. After each track has been played once, shuffle play will continue with the next CD.

Playing each track on each CD in the currently selected CD changer randomly — CD changer shuffle play

Press the SHUF 3 button during CD playback to get the "SHUF 2" indication.

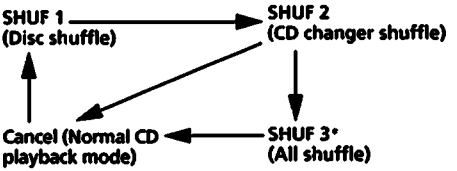
All tracks on each CD in the currently selected CD changer are played in random order.

Playing each track on each CD in all connected CD changers randomly — All shuffle play (when two or more CD changers are connected)

Press the SHUF 3 button during CD playback to get the "SHUF 3" indication.

All tracks on each CD in each CD changer connected are played in random order.

The function of the SHUF 3 button changes cyclically as follows:



** The all-shuffle (SHUF 3) mode functions only when two or more changers are connected to the unit. When only one changer is connected, "SHUF 3" indication will not be displayed. In case you press the SHUF 3 button again while "SHUF 2" is displayed, the shuffle play will be canceled.*

If you press the DEMO 1 button during shuffle play, the first 10 seconds of all tracks will be played randomly.

Custom File Function

When (a) CD changer(s) with custom file feature* is (are) connected, you can display the customized titles (Disc Memo Function) and play selected tracks (Bank Function) on the discs.
These settings are stored in the memory of the CD changer. Therefore, even if you take a custom-filed disc out of the CD changer, you can still use the same custom file function the next time you play that disc in the same CD changer. (You can register the customized titles and the PLAY/SKIP settings on up to 110 discs** per CD changer.)

** If your system has several CD changers connected, you can play that disc in another CD changer and can still use the same custom file function, provided that the CD changers are inter-connected with the Bus (Unilink) cables.*

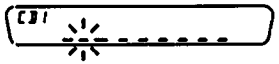
** *If you try to register more than 110 discs, the unit will display the "FULL" indication and will not accept the command for custom -filing. In this case, you will have to erase other discs from the CD changer memory before you enter the new ones.*

Putting Your Personalized Titles onto the Discs

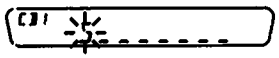
— Disc Memo Function

1 Play the disc that you wish to title (page 11).

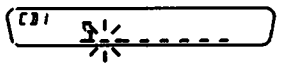
2 Press the FILE button for more than two seconds.
Enter the name edit mode.



3 Press either the ▷ or ◁ button to select the desired characters.



4 Press the SEL button after locating the desired character.



The flashing part moves to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire title. Up to eight characters can be used per disc.

Note:
- *If you press the SEL button when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).*
- *If you wish to put a blank space after a character, select "_" (under-bar).*

5 Ⓐ To return to the normal CD play mode,

— press the FILE button for more than two seconds.

— press the CD button to select the next CD changer (when two or more CD changers are connected).

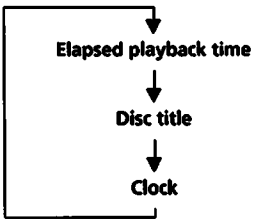
Ⓑ To continue to the put titles onto the discs,

press either side of the − PRESET DISC + button momentarily to another disc.

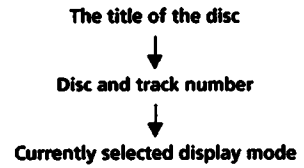
Displaying the Registered Titles — Disc Memo Function

Press the DSPL button during CD playback.

Each time you press the DSPL button during CD playback, the display on the display window changes as follows:



Title display modes
While loading the discs, whatever display mode the unit is in, the indication on the display window automatically changes as follows:



Changing a Registered Title

— Disc Memo Function

Play the disc whose title you wish to change, and perform steps 2 to 5 to enter the name edit mode.

Erasing a Registered Title

— Disc Memo Function

1 Select the CD changer and play any disc.

2 Press the FILE button for more than two seconds.
Enter the name edit mode.

continue to next page →

3 Press the 5 button while pressing the SEL button.

4 Press either the ▷ or ◁ button to select the title that you wish to erase.

5 Press the SEL button for more than two seconds.
Now, the title and the PLAY/SKIP settings of the bank function are erased.
Repeat step 4 and step 5 if necessary.

6 Press the FILE button for more than two seconds.
The unit returns to the normal CD playback mode.

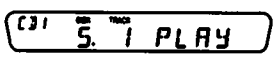
The alternative method to erase a title
You can erase a title by selecting eight "_"s (under-bar) as described in step 3 of "Putting Your Personalized Titles onto the Discs" (page 13).

Setting the Play and Skip Modes on the Discs — Bank Function

1 Play the disc to which you wish to set these modes.

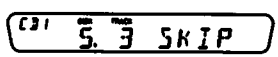
2 Press the FILE button for more than two seconds
Enter name edit mode.
See page 13 for details about registering a title. If the title has already been registered, go to step 3.

3 Press the FILE button momentarily.
Enter the PLAY/SKIP edit mode.



Note
When the title is not registered, you cannot enter the PLAY/SKIP edit mode even if you press the FILE button.

4 Press either side of the ⏮ SEARCH/AMS ⏭ button to select the track number you wish to skip and press the SEL button.



The indication changes from "PLAY" to "SKIP". If you wish to return to "PLAY", press the SEL button again.
Repeat the operation in this step to set either the "PLAY" or "SKIP" mode on all the tracks.

Notes
You can set the "SKIP" mode only onto up to 24 tracks. If a disc has more than 24 tracks, you will not be able to set the "SKIP" mode on the tracks after the 24th track.

5 Press the FILE button for more than two seconds.
The unit returns to the normal CD playback mode.

Playing Selected Tracks on the Discs — Bank Function

Press the BANK/NTR. 4 button. → The "BANK" indication appears on the display window.

The unit starts playing the tracks with "PLAY" settings which have been set by the PLAY/SKIP edit mode.

To cancel, press it again.

Playing the tracks with "SKIP" settings
Press the BANK/NTR. 4 button while pressing the SEL button.

The unit starts playing the tracks with "SKIP" settings which have been set by the PLAY/SKIP edit mode.

To go back to the normal playing mode, press the BANK/NTR. 4 button again while pressing the SEL button.

Note
Even when you play a disc with the PLAY/SKIP settings, if the "BANK" indication has not appeared on the display window, the disc will not be played according to the settings.

EN

Maintenance

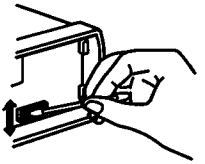
Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one with the correct amperage which is stated on the fuse case. Never use a fuse whose amperage rating exceeds the one supplied to the unit as this could cause a malfunction of the unit.

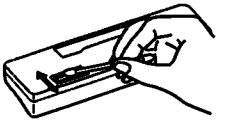
Warning
Use a fuse with the specified amperage.
Use of a fuse with higher amperage may cause serious damage.

Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing the RELEASE button, then detach it and clean the connectors with a cotton swab as illustrated. Be sure to clean them vertically, otherwise you could damage the connecting points.



Main unit

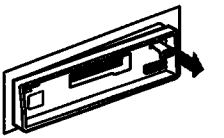


Back of the front panel

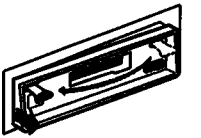
Dismounting the Unit

1

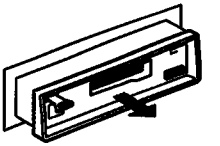
2



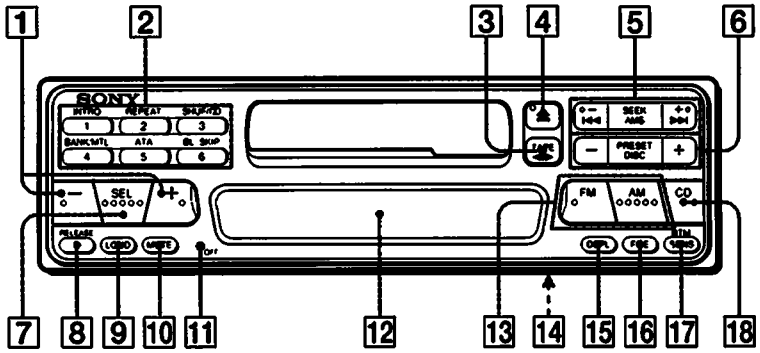
3



4



Button Locations



EN

Refer to the pages in ● for details.

1 (volume/bass/treble/balance/fader control) button ❺❿⓭⓮

2 During radio reception:
Preset number buttons ❾

During tape/CD playback:

- INTRO button ❽⓫⓬
- REPEAT button ❽⓫⓬
- SHUF/DD (Dolby B NR) button ❼⓬
- BANK/METAL button ❼⓭
- ATA (Automatic Tuner Activation) button ❽⓮
- BL.SKIP button ❽❿

3 TAPE/◀II▶ (playback/transport direction change) button ❼

4 ⏏ (eject) button ❼❿

5 SEEK/AMS button ❼❽⓫⓮

6 PRESET/DISC button ❼❽❾❿⓫⓭

7 SEL (control mode select) button ❻❿⓬⓭⓮

8 RELEASE (front panel release) button ❺

9 LOUD (loudness) button ❿

10 MUTE button ❿

11 OFF button ❺❻❼❿

12 Display window

13 (radio on/band select) button ❼❽❾

14 POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)
See "POWER SELECT Switch" in the installation/Connections manual.

15 DSPL (display mode change/time set) button ❻⓭

16 FILE (custom file mode select • set) button ⓭⓮

17 SENS/BTM (Sensitivity adjust/Best Tuning Memory Function) button ❽❾

18 CD (disc play/CD changer select) button ❼⓫⓭

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
8 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 1% total harmonic distortion.

EN

Other Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.08 % (WRMS)
Frequency response	30 – 18,000 Hz
Signal-to- noise ratio	

Cassette type	Dolby B NR	Dolby NR off
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	25 W × 4 (at 4 ohms)

General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 186 × 57 × 170 mm (7 3/8 × 2 1/4 × 6 3/4 in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mounting dimension	Approx. 182 × 53 × 153 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/8 in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.3 kg (2 lb. 14 oz.)
Supplied accessories	Power connecting cord (1) Mounting hardware (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	Bus (Unilink) cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Optional equipment	S Commander RM-X1S CD changer CDX-65 etc. Source selector XA-U20, XA-U40

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, refer to the connection and operating procedures.

EN

General

Problem	Cause/Solution
No sound	• Adjust the volume with the button. • Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.
Indications do not appear on the display window.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" of "Maintenance" for details.

Tape playback

Problem	Cause/Solution
Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
The AMS does not operate correctly.	• There is a noise in the space between tracks. • A blank space is too short (less than four seconds). • on the SEEK/AMS button is pressed immediately before the following track. • on the SEEK/AMS button is pressed immediately after the track starts. • A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use the manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is too weak. → Press the SENS button to enter the MONO mode.

Disc play

Problem	Cause/Solution
Playback sound skips.	A dusty or defective disc.

Front Panel

Problem	Cause/Solution
Indications do not appear on the display window.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" of "Maintenance" for details.

Error displays (with the operational CD changer(s) connected)

The following indications will flash for about five seconds and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO MAG	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
NO DISC	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the magazine and insert the discs.
ERROR	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
RESET	The CD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the unit.

If the above-mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Caractéristiques

Généralités

- Vous pouvez emporter la **façade détachable** quand vous quittez votre véhicule (page 4).
- **Un avertisseur** retentit si vous tournez la clé de contact sans avoir préalablement enlevé la façade de l'appareil.

Section lecteur de cassette

- Le **système Dolby B NR*** réduit les bruits de sifflement durant la lecture d'une cassette (page 6).
- **Lecture des intros** pour écouter les dix premières secondes de chaque plage (page 7).
- **Lecture répétée** pour reproduire plusieurs fois de suite certaines plages (page 7).
- **Fonction ATA (Automatic Tuner Activation)** pour recevoir automatiquement la radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage d'une cassette (page 7).
- **Fonction de saut des passages blancs** pour éviter les passages non enregistrés (page 7).

* *Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*
DOLBY et le symbole double-D ◻◻ sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Section tuner

- Possibilité de présélectionner jusqu'à 30 stations: 18 en FM et 12 AM.
- **Fonction BTM (Best Tuning Memory)** qui sert à sélectionner automatiquement les stations les plus puissantes et à les mémoriser sous les touches de présélection dans l'ordre des fréquences (page 8).

Commande S en option

Possibilité d'utiliser la commande S (RM-X1S) manoeuvrable comme la commande des essuie-glaces ou des phares pendant la conduite.

Possibilité d'utilisation des changeurs CD

- Plusieurs changeurs CD Sony (non fournis) peuvent être reliés et pilotés par l'autoradio en utilisant le(s) sélecteur(s) de source externe(s) (non fournis).
- Fonctions pratiques habituelles comme **lecture des intros** pour rechercher une plage, **répétition** pour écouter plusieurs fois une plage et **lecture aléatoire** pour écouter les plages d'un disque dans un ordre quelconque.
- **Fonction de personnalisation de lecture*** pour afficher le titre de chaque disque et régler un mode de lecture/saut pour chaque plage (page 11).

* *Quand un ou plusieurs changeurs CD optionnels sont raccordés.*

F

Table des matières

Précautions 4
Retrait et pose de la façade 4
Réglage de l'horloge 5

Fonctionnement du lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette 6
Ejection de la cassette 6
Bobinage rapide de la bande 6
Lecture d'une cassette enregistrée avec le système Dolby B NR 6
Lecture d'une cassette CrO_2 ou Métal 6

Fonctions

Recherche des débuts de plage
— Fonction AMS (Automatic Music Sensor) .. 6
Recherche d'une plage
— Fonction d'écoute des intros 7
Répétition
— Lecture répétée des plages 7
Réception radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage
— Fonction ATA (Automatic Tuner Activation) 7
Saut automatique des passages non enregistrés pendant la lecture
— Fonction saut des blancs 7

Réception radio

Accord d'une station

Recherche automatique des stations
— Accord automatique 7
Si la réception FM stéréo n'est pas bonne
— Réception mono 8
Accord par réglage de la fréquence
— Accord manuel 8

Mémorisation des stations

Mémorisation automatique des stations
— Fonction BTM (Best Tuning Memory, Mémorisation du meilleur accord) 8
Mémorisation de stations particulières 8
Réception des stations mémorisées (présélections) 8

Autres fonctions

Réglage du son 9
Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau
— Correction physiologique 9
Coupure rapide du son
— Fonction sourdine 9
Coupure des bips sonores 9

Fonctionnement du changeur CD (Avec changeur(s) CD en option)

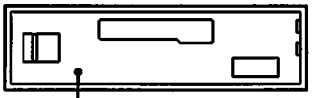
Lecture d'un CD 10
Recherche des débuts de plage
— Fonction AMS (Automatic Music Sensor) 10
Recherche d'un passage déterminé d'une plage
— Recherche manuelle 10
Changement de CD 10
Sélection du changeur (S'il y a plusieurs changeurs reliés) 10
Recherche d'une plage
— Fonction écoute des intros 10
Répétition
— Fonctions de lecture répétée 10
Ecoute aléatoire
— Fonctions de lecture au hasard 11
Fonction de personnalisation de lecture 11
Insertion de vos titres personnalisés sur les disques 12
Affichage des titres mémorisés 12
Modification d'un titre enregistré 12
Effacer un titre enregistré 12
Activation des modes Play et Skip sur les disques 13
Lecture des plages sélectionnées sur les disques 13

Entretien 14
Nomenclature des touches 15
Spécifications 16
Guide de dépannage 17

F

Précautions

- Avant la mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, appuyez sur la touche de réinitialisation avec un stylo à bille ou un objet pointu, puis allumez l'appareil.



Bouton de réinitialisation

- Si vous avez garé votre voiture en plein soleil et que la température à l'intérieur a considérablement augmenté, attendez que l'appareil se refroidisse avant de vous en servir.
- Si l'alimentation électrique n'arrive pas à l'appareil, vérifiez d'abord les connexions. Si elles sont correctes, vérifiez le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, réglez le fader (balance avant-arrière) sur la position centrale.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, dont vous ne trouveriez pas l'explication dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

F

Remarques sur les cassettes

Entretien des cassettes

- Ne touchez pas la face sensible de la bande; toute salissure peut se déposer sur les têtes.
- Eloignez les cassettes enregistrées des appareils contenant des aimants puissants comme les haut-parleurs ou les amplificateurs, car le son peut s'effacer partiellement ou être déformé.
- N'exposez pas vos cassettes en plein soleil, au froid intense ou à l'humidité.
- Le boîtier de la cassette peut chauffer un peu si vous écoutez la cassette pendant longtemps. Cette chaleur provient de l'amplificateur de puissance de l'autoradio. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Remarque sur les cassettes de plus de 90 minutes

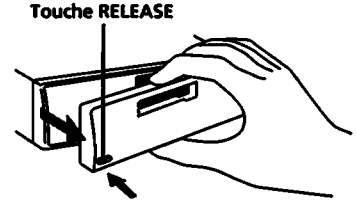
L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes n'est pas recommandée sauf pour une lecture prolongée et ininterrompue. La bande de ces cassettes est extrêmement fine et a tendance à se détendre. Elle s'emmêle facilement dans le mécanisme de la platine en cas de lecture et arrêts fréquents.

Retrait et pose de la façade

Vous pouvez détacher la façade afin d'éviter que l'appareil ne soit volé.

Retrait de la façade

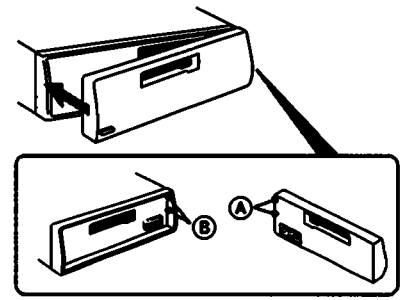
Avant de détacher la façade, appuyez sur la touche OFF. Appuyez ensuite sur la touche RELEASE pour ouvrir la façade. Enlevez-la en la tirant vers vous, comme indiqué sur l'illustration.



Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.

Pose de la façade

Appliquez la partie droite de la façade sur l'appareil et fixez la partie Ⓐ de la façade sur la partie Ⓑ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis poussez de manière à l'enclencher.



Remarques

- *Vérifiez que la façade est dans le bon sens avant de la fixer, car elle ne peut pas être fixée dans l'autre sens.*
- *Ne forcez pas pour fixer la façade sur l'appareil. Une légère pression est suffisante.*
- *Rangez la façade dans son étui pour la transporter.*
- *N'appuyez pas avec force sur l'afficheur de la façade.*
- *Mettez l'appareil hors tension avant de retirer la façade. Cependant, si vous appuyez sur la touche RELEASE quand l'appareil est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour protéger les haut-parleurs.*
- *Ne laissez pas la façade en plein soleil, près de sources de chaleur comme des conduits d'air chaud ou dans un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord, etc. d'une voiture garée en plein soleil, car la température risque d'augmenter considérablement.*

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact du véhicule sur la position OFF (arrêt) sans enlever la façade, l'avertisseur se déclenche et émet un bip pendant quelques secondes. (Uniquement si l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur ON.)

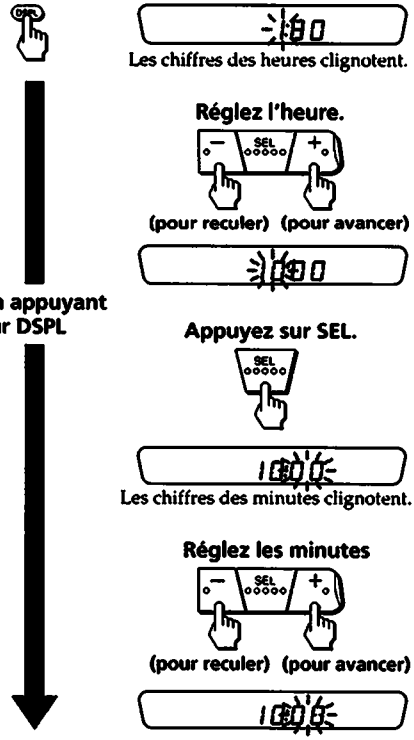
Réglage de l'horloge

L'horloge fonctionne sur.

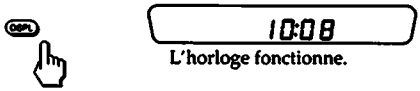
Par exemple, réglez l'heure sur 10:08.

1 Affichez l'heure.
(Appuyez sur OFF ou sur DSPL pendant que l'appareil est allumé).

2 Appuyez sur DSPL pendant plus de deux secondes.



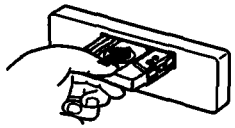
3 Lâchez DSPL



F

Ecoute d'une cassette

Introduisez une cassette, la lecture commence automatiquement.



S'il y a déjà une cassette, appuyez sur [TAPE] pour entamer la lecture.
Si vous appuyez sur cette touche pendant la lecture, le sens de défilement s'inverse.

Indication du sens de défilement de la bande

La face supérieure de la cassette est lue.

La face inférieure de la cassette est lue.

F

Pour arrêter la lecture,
appuyez sur [⏏] ou OFF, la cassette est éjectée.
La lecture s'arrête également si vous choisissez une autre source (radio ou CD) en appuyant sur [TUNER], [AUX] ou [CD].

Ejection de la cassette

Appuyez sur [⏏].

Bobinage rapide de la bande

Rebobinage **Avance rapide**

Pour entamer la lecture pendant l'avance ou le rebobinage rapide, appuyez sur [TAPE].

Lecture d'une cassette enregistrée avec le système Dolby B NR

Appuyez sur la touche [DOLBY NR] lorsque vous souhaitez écouter une cassette enregistrée avec le système Dolby B NR. → L'indication "DD" apparaît sur l'écran d'affichage.
Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

Lecture d'une cassette CrO_2 ou Métal

Appuyez sur [TAPE/MTL] si vous voulez écouter une cassette CrO_2 (TYPE II) ou Métal (TYPE IV). → "MTL" apparaît à l'affichage.
Pour annuler, appuyez sur la touche une deuxième fois.

Fonctions

Recherche des débuts de plage — Fonction AMS (Automatic Music Sensor)

Pendant la lecture, appuyez sur un côté ou l'autre de la touche SEEK/AMS un nombre de fois égal à celui de plages que vous voulez sauter.

Pour aller vers les plages précédentes **Pour aller vers les plages suivantes**

Vous pouvez sauter jusqu'à neuf plages.

Si le silence entre les plages n'atteint pas quatre secondes ou s'il y a du bruit, la fonction AMS ne peut pas fonctionner correctement. De même, si la musique comporte des passages très doux ou des silences, la fonction AMS les détectera comme des silences entre les plages.

Recherche d'une plage
— Fonction d'écoute des intros

Appuyez sur (INTRO 1) pendant la lecture.
→ "INTRO" apparaît à l'affichage.
Les dix premières secondes de toutes les plages sont lues. Lorsque vous avez trouvé la plage que vous cherchez, appuyez sur la touche une nouvelle fois pour revenir à la lecture normale.

Répétition
— Lecture répétée des plages

Appuyez sur (REPEAT 2) pendant la lecture.
→ "REP" apparaît à l'affichage.
A la fin de la plage écoutée, celle-ci sera répétée depuis son début.
Pour annuler la fonction, appuyez à nouveau sur la touche.

Réception radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage
— Fonction ATA (Automatic Tuner Activation)

Appuyez sur (ATA 5) pendant la lecture.
→ "ATA" apparaît à l'affichage.
Lors de l'avance ou rebobinage rapide avec la touche (– PRESET DISC +), la radio s'allume automatiquement.

Saut automatique des passages non enregistrés pendant la lecture
— Fonction saut des blancs

Appuyez sur (BL SKIP 6) pendant la lecture.
→ "BL.SKIP" apparaît à l'affichage.
Les silences de plus de huit secondes seront automatiquement sautés pendant la lecture.

Accord d'une station

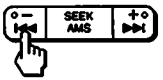
Recherche automatique des stations
— Accord automatique

1 Choisissez la gamme d'ondes.

FM1 → FM2 → FM3 → FM1

AM1 ⟷ AM2

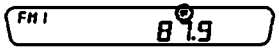
2 Appuyez sur l'un des côtés de la touche SEEK/AMS pour chercher la station (accord automatique).



Pour descendre de fréquence — **Pour monter de fréquence**

L'exploration s'arrête lorsque l'accord se fait sur une station. Appuyez à nouveau sur la touche jusqu'à ce que vous obteniez la station que vous cherchez.

Si la réception de la station FM stéréo donne un signal suffisant,



Le témoin "ST" s'allume.

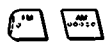
Pour éviter que l'accord automatique s'arrête sur des stations trop faibles (recherche locale), appuyez brièvement sur (STM DEMO) pour obtenir l'indication "LCL".
Seules les stations dont le signal est suffisamment intense seront accordées. Le mode "local" ne fonctionne qu'avec l'accord automatique.

Si la réception FM stéréo n'est pas bonne — Réception mono

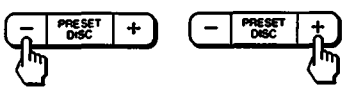
Appuyez sur (SENS) pendant la lecture.
→ "MONO" apparaît à l'affichage.
La diffusion sonore comporte moins de souffle mais elle est en mono.

Accord par réglage de la fréquence — Accord manuel

1 Choisissez la gamme d'ondes.



2 Appuyez sur l'un des côtés de la touche PRESET/DISC et maintenez-le enfoncé.
Lâchez la touche quand la station désirée est atteinte.



Vers les fréquences inférieures **Vers les fréquences supérieures**

EVITEZ LES ACCIDENTS
Quand vous conduisez, utilisez l'accord automatique ou les présélections plutôt que l'accord manuel.

F

Mémorisation des stations

Mémorisation automatique des stations

— Fonction BTM (Best Tuning Memory, Mémorisation du meilleur accord)

Cette fonction sert à mémoriser dans l'ordre des fréquences les stations dont le signal est puissant.

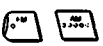
1 Choisissez la gamme d'ondes.

2 Appuyez sur (SENS) pendant plus de deux secondes
- S'il n'y a pas de numéro de présélection affiché, les stations seront mémorisées sous tous les numéros disponibles pour la gamme d'ondes.
- S'il y a un numéro de présélection affiché, l'appareil mémorise les stations sous tous les numéros disponibles à partir de celui indiqué.

Par exemple, si vous choisissez FM2 et que la présélection 3 est affichée,
la mémorisation commence au numéro 3 de FM2 et s'arrêtera au numéro 6 de FM3.

Mémorisation de stations particulières

1 Choisissez la gamme d'ondes.



2 Accordez la station que vous voulez mémoriser sous un numéro de présélection.

3 Appuyez sur la touche de numéro de présélection (à) pendant environ deux secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Le numéro de la présélection apparaît à la fenêtre d'affichage.

Six stations peuvent être mémorisées dans chaque gamme d'ondes (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2) dans l'ordre que vous voulez. Ainsi, vous disposez de 18 présélections FM. Si vous mémorisez une station sous un numéro déjà occupé, la présélection précédente est effacée.

Réception des stations mémorisées (présélections)

1 Choisissez la gamme d'ondes.

2 Appuyez brièvement sur la touche du numéro sous lequel est mémorisée la station que vous voulez écouter.

Remarque:
Si vous appuyez sur la touche du numéro de présélection pendant plus de deux secondes, la station sera remémorisée. Pour recevoir la station mémorisée précédemment, veillez à ne pas appuyer trop longtemps sur la touche.

Appuyez brièvement sur l'un des côtés de la touche PRESET/DISC pour recevoir les stations dans l'ordre des présélections (fonction de recherche des présélections).

Appuyez brièvement

1 → 2 → ... → 5 → 6 → 1 → ...

Appuyez brièvement

1 → 6 → 5 → ... → 2 → 1 → ...

Autres fonctions

Réglage du son

1 Choisissez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois sur SEL.

VOL (volume) → BAS (grave) → TRE (aigu) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume)

2 Réglez le paramètre en appuyant sur – ou +.

Faites le réglage dans les trois secondes du choix du paramètre. Après trois secondes, ces touches servent à nouveau au réglage du volume.

Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau
— Correction physiologique

Appuyez sur LOUD. → "LOUD" apparaît à l'affichage.
Le grave et l'aigu sont renforcés. Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

Coupure rapide du son
— Fonction sourdine

Appuyez sur MUTE. → "MUTE" clignote.
Le son est coupé immédiatement. Pour le rétablir, appuyez à nouveau sur la touche.

Cette fonction est également annulée lorsque:
— vous appuyez sur + ou OFF.
— vous commandez l'éjection de la cassette avec la touche ⏏ pendant la lecture.

Coupure des bips sonores

Appuyez sur 0 tout en appuyant sur SEL.

Pour rétablir le bip, appuyez à nouveau sur ces touches.

Fonctionnement du changeur CD

(Avec changeur(s) CD en option)

Lecture d'un CD

Appuyez sur [CD].
La lecture du CD commence.

Recherche des débuts de plage

— Fonction AMS (Automatic Music Sensor)

Pendant la lecture, appuyez sur l'un des côtés de la touche SEEK/AMS un nombre de fois égal à celui de plages que vous voulez sauter.

Pour chercher les plages précédentes

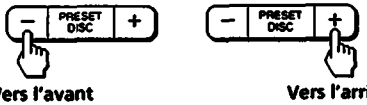
Pour chercher les plages suivantes

F

Recherche d'un passage déterminé d'une plage

— Recherche manuelle

Pendant la lecture, appuyez sur l'un des côtés de la touche PRESET/DISC et maintenez-le enfoncé. Lâchez la touche lorsque vous avez trouvé la plage.



Vers l'avant

Vers l'arrière

Changement de CD

Pendant la lecture, appuyez brièvement sur l'un des côtés de la touche PRESET/DISC.

Pour revenir au CD précédent

Pour aller au CD suivant

Sélection du changeur

(S'il y a plusieurs changeurs reliés)

Appuyez sur [CD] pendant la lecture d'un CD.
Chaque pression correspond à un changement de changeur.

Recherche d'une plage

— Fonction écoute des intros

Appuyez sur [1] pendant la lecture.
→ "INTRO" apparaît à l'affichage.
Les dix premières secondes de chaque plage du disque en cours sont lues dans l'ordre. Après le premier disque, vient le deuxième. S'il y a deux ou plusieurs changeurs, après le dernier disque du premier changeur, l'écoute passe au changeur suivant.

Dès que vous avez trouvé la plage cherchée, appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir à la lecture normale.

Répétition

— Fonctions de lecture répétée

Répétition de la plage en cours
— Répétition de plage

Appuyez sur la touche [2] en cours de lecture CD pour afficher l'indication "REP 1".

Répétition du disque en cours
— Répétition de disque

Appuyez sur la touche [3] en cours de lecture CD pour afficher l'indication "REP 2".

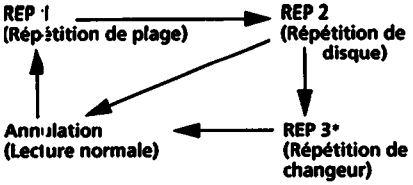
Lorsque la dernière plage du disque sélectionné est terminée, la lecture CD reprend au début de ce même disque.

Répétition du disque du changeur sélectionné
— Répétition de changeur (s'il y a deux ou plusieurs changeurs branchés)

Appuyez sur la touche [2] en cours de lecture CD pour afficher l'indication "REP 3".

Lorsque le dernier disque de ce changeur est terminé, la lecture recommence par le premier disque de ce même changeur.

La fonction de la touche (REPEAT 2) change de manière cyclique comme suit:



** La répétition de changeur (REP 3) ne fonctionne que si deux changeurs au moins sont raccordés. S'il n'y a qu'un seul changeur, l'indication "REP 3" ne sera pas affichée. De ce fait, si vous appuyez une fois de plus sur la touche (REPEAT 2), alors que l'indication "REP 2" est affichée, toute répétition est annulée.*

Ecoute aléatoire

— Fonctions de lecture au hasard

Lecture au hasard des plages du disque en cours — Lecture "Shuffle" du disque

Appuyez sur (SHUF/CD 3) pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 1".

Toutes les plages du disque sont lues dans un ordre quelconque. Après écoute de toutes les plages, la lecture se poursuit par le disque suivant.

Lecture au hasard de toutes les plages de tous les disques du changeur. — Lecture "Shuffle" du changeur

Appuyez sur (SHUF/CD 3) pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 2".

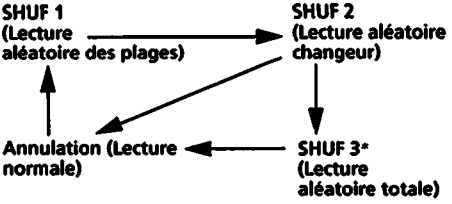
Toutes les plages de tous les disques sont lues une seule fois dans un ordre quelconque.

Lecture au hasard de toutes les plages de tous les disques de tous les changeurs — Lecture "Shuffle" totale (si deux ou plusieurs changeurs sont reliés)

Appuyez sur (SHUF/CD 3) pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 3".

Toutes les plages de tous les disques sont lues une seule fois dans un ordre quelconque.

La fonction de la touche (SHUF/CD 3) change de manière cyclique comme suit:



** La lecture aléatoire totale (SHUF 3) ne fonctionne que si deux changeurs au moins sont raccordés. S'il n'y a qu'un seul changeur, l'indication "SHUF 3" ne sera pas affichée.*
De ce fait, si vous appuyez une fois de plus sur la touche (SHUF/CD 3), alors que l'indication "SHUF 2" est affichée, toute la lecture aléatoire est annulée.

Si vous appuyez sur (INTRO 1) pendant la lecture aléatoire, les dix premières secondes de chaque plage seront lues dans un ordre quelconque.

Fonction de personnalisation de lecture

Si un ou plusieurs changeurs CD doté(s) de la fonction de personnalisation* de lecture est (sont) raccordé(s), vous pouvez afficher les titres personnalisés (fonction Disc Memo) et reproduire les plages sélectionnées (fonction de bloc) sur les disques.
Ces réglages sont mémorisés par le changeur CD. Par conséquent, même si vous retirez du changeur CD un disque à lecture personnalisée, vous pourrez toujours activer la même fonction de personnalisation de lecture la prochaine fois que vous reproduirez ce disque sur le même changeur CD. (Vous pouvez enregistrer les titres personnalisés et les réglages PLAY/SKIP pour 110 disques** par changeur CD.)

** Si plusieurs changeurs CD sont raccordés à votre système, vous pouvez reproduire ce disque dans un autre changeur CD tout en continuant à utiliser la même fonction de personnalisation de lecture, à condition que les changeurs CD soient interconnectés à l'aide de câbles Bus (Unilink).*

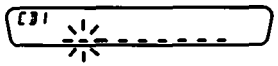
*** Si vous essayez d'enregistrer plus de 110 disques, l'appareil affiche l'indication "FULL" et refuse toute autre instruction de personnalisation. Dans ce cas, vous devez supprimer d'autres disques de la mémoire du changeur CD avant d'introduire les nouveaux disques.*

Insertion de vos titres personnalisés sur les disques

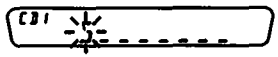
— Fonction Disc Memo

1 Lancez la lecture du disque auquel vous souhaitez donner un titre (voir page 10).

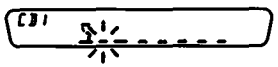
2 Appuyez sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.
Activez le mode d'insertion de nom.



3 Appuyez sur la touche ← ou → pour sélectionner les caractères voulus.



4 Appuyez sur la touche SEL après avoir localisé les caractères voulus.



La section clignotante se déplace sur l'espace suivant à droite. Répétez les étapes 3 et 4 pour saisir le titre complet. Vous pouvez utiliser jusqu'à 8 caractères par disque.

Remarques

- *Si vous appuyez sur la touche SEL lorsque le huitième caractère (situé à l'extrême droite) clignote, la section clignotante revient au premier caractère (à l'extrême gauche).*
- *Si vous souhaitez insérer un espace après un caractère, sélectionnez "_" (tiret inférieur).*

5 Ⓐ Pour revenir au mode CD normal,

— appuyez sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.

— appuyez sur la touche CD pour sélectionner le changeur CD suivant (si deux ou plusieurs changeurs CD sont raccordés).

Ⓑ Pour continuer à donner des titres aux disques,

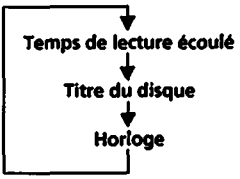
appuyez brièvement sur l'un des deux côtés de la touche − PRESET DISC + pour passer à un autre disque.

Affichage des titres mémorisés

— Fonction Disc Memo

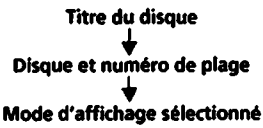
Appuyez sur la touche DSPL pendant la lecture du CD.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche DSPL pendant la lecture d'un CD, l'indication apparaissant dans la fenêtre d'affichage change selon la séquence suivante:



Modes d'affichage de titres

Pendant le chargement des disques et quel que soit le mode d'affichage activé, l'indication apparaissant dans la fenêtre d'affichage change automatiquement selon la séquence suivante:



Modification d'un titre enregistré — Fonction Disc Memo

Lancez la lecture du disque dont vous souhaitez changer le titre et appliquez les étapes 2 à 5 pour activer le mode d'insertion de nom.

Effacer un titre enregistré

— Fonction Disc Memo

1 Sélectionnez le changeur CD et lancez la lecture d'un disque.

2 Appuyez sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.
Activez le mode d'insertion de nom.

3 Appuyez sur la touche 5 tout en maintenant la touche SEL enfoncée.

4 Appuyez sur la touche ⏮ ou ⏭ pour sélectionner le titre que vous souhaitez effacer.

5 Appuyez sur la touche SEL pendant plus de deux secondes.
Le titre et les réglages PLAY/SKIP de la fonction de bloc sont effacés.
Si nécessaire, répétez les étapes 4 et 5.

6 Appuyez sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.
L'appareil revient en mode de lecture CD normal.

Autre méthode pour effacer un titre
Vous pouvez effacer un titre en sélectionnant huit "_" (tirets inférieurs) comme décrit dans l'étape 3 : "Insertion de vos titres personnalisés sur les disques" (page 12).

Activation des modes Play et Skip sur les disques
— Fonction de bloc

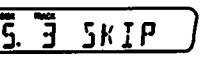
1 Lancez la lecture du disque sur lequel vous souhaitez régler ces modes.

2 Appuyez sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.
Activez le mode d'insertion de nom.
Consultez la page 12 pour des détails sur l'enregistrement d'un titre. Si le titre a déjà été enregistré, passez à l'étape 3.

3 Appuyez un bref instant sur la touche FILE.
Activez le mode d'insertion PLAY/SKIP.

Remarque
Si le titre n'est pas enregistré, vous ne pouvez activer le mode d'insertion PLAY/SKIP, même si vous appuyez sur la touche FILE.

4 Appuyez sur l'un des deux côtés de la touche ⏮ SEEK/AMS ⏭ pour sélectionner le numéro de plage que vous souhaitez omettre et appuyez sur la touche SEL.



L'indication change de "PLAY" à "SKIP".
Si vous désirez revenir sur "PLAY", appuyez à nouveau sur la touche SEL.
Répétez la procédure décrite dans cette étape pour activer le mode "PLAY" ou le mode "SKIP" sur toutes les plages.

Remarques
Vous ne pouvez activer le mode "SKIP" que sur 24 plages au maximum. Si un disque comporte plus de 24 plages, vous ne pourrez donc pas régler le mode "SKIP" au-delà de la 24e plage.

5 Appuyez sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.
L'appareil revient en mode de lecture CD normal.

Lecture des plages sélectionnées sur les disques
— Fonction de bloc

Appuyez sur la touche BANK/ALBUM 4. → L'indication "BANK" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

L'appareil entame la lecture des plages comportant un paramètre "PLAY" sélectionné dans le mode d'insertion PLAY/SKIP.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

Lecture des plages comportant un paramètre "SKIP"
Appuyez sur la touche BANK/ALBUM 4 tout en maintenant la touche SEL enfoncée.

L'appareil entame la lecture des plages comportant un paramètre "SKIP" sélectionné dans le mode d'insertion PLAY/SKIP.

Pour revenir en mode de lecture normal, appuyez à nouveau sur la touche BANK/ALBUM 4 tout en maintenant la touche SEL enfoncée.

Remarque
Même lorsque vous faites reproduire un disque comportant les paramètres PLAY/SKIP, si l'indication "BANK" n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage, le disque ne sera pas joué suivant le paramètre sélectionné.

Entretien

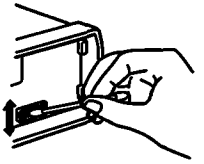
Remplacement du fusible

Si vous devez remplacer le fusible, veillez à respecter l'ampérage inscrit sur le porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible d'un ampérage supérieur à celui fourni avec l'appareil; le risque est réel.

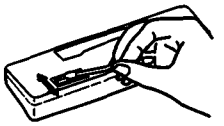
Avertissement
Utilisez un fusible de l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible d'ampérage supérieur peut causer de sérieux dommages.

Nettoyage des connecteurs

Si les contacts des connecteurs entre la façade et l'autoradio sont sales, celui-ci risque de ne pas fonctionner correctement. Appuyez sur la touche RELEASE pour détacher la façade et nettoyez les contacts. Faites ce nettoyage verticalement à l'aide d'un coton tige comme illustré pour ne pas endommager les points de contact.



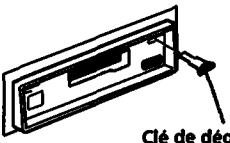
Autoradio



Dos de la façade

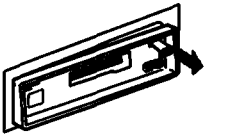
Retrait de l'autoradio

1

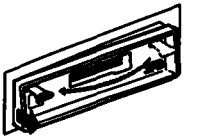


Clé de dégagement (fournie)

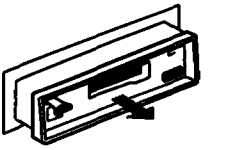
2



3

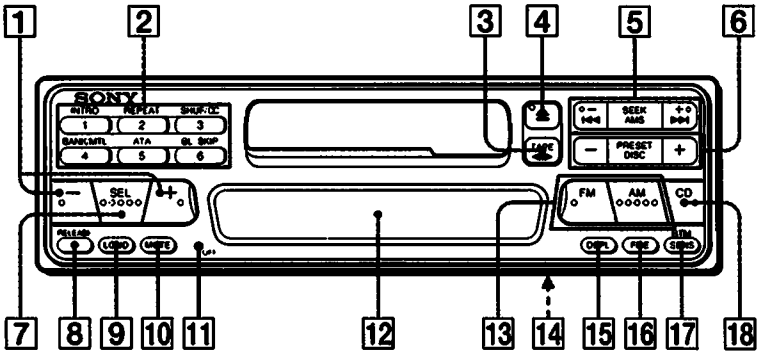


4



F

Nomenclature des touches



Voyez les pages ● pour les détails.

1 **Touche (volume/grave/aigu/balance/fader) ❺❾⓬⓭**

2 **Pendant la réception radio:**
Touches des numéros de présélection ❽

Pendant la lecture cassette/CD:

Touche INTRO ❼⓫⓫

Touche REPEAT ❼⓫⓫

Touche SHUF/DD (Dolby B NR) ❻⓫

Touche BANK/METAL ❻⓭

Touche ATA (Automatic Tuner Activation) ❼⓬

Touche BL.SKIP ❼❾

3 **Touche TAPE/◀II▶ (lecture/sens de défilement) ❻**

4 **Touche d'éjection ⏏ ❻❾**

5 **Touche SEEK/AMS ❻❼⓫⓭**

6 **Touche PRESET/DISC ❻❼❽❾⓫⓬**

7 **Touche SEL (sélection du mode de commande) ❺❾⓬⓭**

8 **Touche RELEASE (pour enlever la façade) ❹**

9 **Touche LOUD (correction physiologique) ❾**

10 **Touche MUTE (coupure son) ❾**

11 **Touche OFF ❹❺❻❾**

12 **Fenêtre d'affichage**

13 **Touche (radio enclenchée/sélection de gamme d'ondes) ❻❼❽**

14 **Interrupteur d'alimentation (POWER SELECT) (sous l'appareil)**
Voir sous "Interrupteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/connexions.

15 **Touche DSPL (changement d'affichage/réglage de l'horloge) ❺⓬**

16 **Touche de fichier personnalisé/affichage sur écran (FILE) ⓬⓭**

17 **Touche de sensibilité (SENS)/mémorisation du meilleur accord (BTM) ❼❽**

18 **Touche CD (lecture disque/sélection de changeur) ❻⓫⓬**

F

Spécifications

Section lecteur de cassette

Pistes	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,08% (Val. eff. pond.)
Réponse en fréquence	30 – 18.000 Hz
Rapport signal/bruit	

Type de cassette	Dolby B NR	Dolby NR off
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

Section tuner

FM

Plage d'accord	87,5 – 107,9 MHz
Entrée antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo)/70 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo)/0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

AM

Plage d'accord	530 – 1,710 kHz
Entrée antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité:	30 µV

Section amplificateur de puissance

Sorties	Haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance maximum	25 W × 4 (sur 4 ohms)

Généralités

Fil de sortie	Fil de commande de relais pour antenne électrique Fil de commande d'amplificateur
Réglages de tonalité	Graves: ±8 dB à 100 Hz Aigues: ± 8 dB à 10 kHz
Alimentation	Batterie de voiture 12 V (masse négative)
Dimensions	env. 186 × 57 × 170 mm (7 1/4 × 2 1/4 × 6 1/4 po.) (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Dimensions de montage	env. 182 × 53 × 153 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/8 po.) (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Poids	env. 1,3 kg (2 liv. 14 on.)
Accessoires fournis	Cordon d'alimentation (1) Matériel de montage (1 jeu) Etui pour la façade (1)
Accessoires en option	Câble de connexion Bus (Unilink) (Avec cordon à fiches RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cordon à fiches RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5m)
Appareils en option	Commande S RM-X1S Changeurs CD CD-X65 etc. Sélecteur de source XA-U20, XA-U40

Conception et spécifications modifiables sans préavis.

F

Guide de dépannage

Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de parcourir la liste suivante, consultez à nouveau les procédures de branchement et de fonctionnement.

Généralités

Problème	Cause/solution
Pas de son	• Réglez le volume en appuyant sur la touche [+]. • Si vous avez une installation à deux haut-parleurs, réglez le fader sur la position centrale.
Pas d'affichage dans la fenêtre	Enlevez la façade et nettoyez les contacts. Voyez "Nettoyage des connecteurs" de la section "Entretien".

Lecture de cassette

Problème	Cause/solution
Le son est déformé	La tête est sale; → nettoyez-la.
L'AMS ne fonctionne pas correctement	• Les silences entre les plages sont parasités. • Les silences sont trop courts (moins de quatre secondes) • Vous appuyez sur [⏭] de SEEK/AMS immédiatement avant la plage suivante. • Vous appuyez sur [⏮] de SEEK/AMS immédiatement après le début de la plage. • Une longue pause, un passage à basse fréquence ou un niveau sonore trop faible est détecté comme un espace de silence.

Réception radio

Problème	Cause/solution
Impossible de faire une présélection	• Mémorisez la fréquence correcte. • L'émission est trop faible.
Accord automatique impossible	L'émission est trop faible; → faites l'accord manuellement.
L'indication "ST" clignote	• Accordez la station avec plus de précision. • L'émission est trop faible; → appuyez sur SENS pour passer en MONO.

Lecture de CD

Problème	Cause/solution
La lecture saute	Disque sale ou défectueux.

Façade

Problème	Cause/solution
Aucune indication n'apparaît à l'affichage	Enlevez la façade et nettoyez les connecteurs. Voyez "Nettoyage des connecteurs" de la section "Entretien".

F

Affichage d'erreurs (avec un ou plusieurs changeurs CD reliés)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et une alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO MAG	Le chargeur de CD n'est pas présent dans le changeur.	Insérez-le avec des disques.
NO DISC	Aucun disque ne se trouve dans le chargeur.	Enlevez le chargeur et insérez des disques.
ERROR	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le disque est à l'envers.	Posez le disque correctement.
RESET	Le changeur CD ne fonctionne pas à cause d'un problème quelconque.	Poussez sur le bouton de réinitialisation

Si les solutions ci-dessus ne vous aident pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony.